

# ТОРЖЕСТВА

*Свадьбы  
Праздники  
Юбилеи*

Аксессуары  
Декорации  
Вечерняя мода  
Свадебная мода  
Обручальные кольца  
Украшения  
Косметика  
Тамада  
Музыкальные группы  
Фото- и видеосервис  
Салоны красоты  
Лимузины  
Рестораны  
Катеринг  
Банкетные залы  
Знакомства  
Магазины  
Свадебное путешествие

Accessoires

Hochzeitsdeko

Abendmode

Hochzeitsmode

Trauringe

Schmuck

Kosmetik

Tamada

Musikband

Photo- und Video

Schönheitssalon

Limousine

Restaurants

Catering

Bankettsaale

Bekanntschaften

Shopping

Hochzeitsreise

*eBroschüre / kostenfrei*

[www.krugozor.de](http://www.krugozor.de) © Vela Verlag

[www.facebook.com/torzhestwa](https://www.facebook.com/torzhestwa)

[www.facebook.com/gazetakrugozor](https://www.facebook.com/gazetakrugozor)

[www.ok.ru/gazetakrugozor](http://www.ok.ru/gazetakrugozor)



У каждого народа есть свадебные традиции и обряды, которые передаются из поколения к поколению. В Германии преемственность традиций русских немцев, привезенных с собой и заимствованных из мест, откуда переселились, органично воплотила в себя и особенности местных, а также и многих русских традиций.

Первый танец молодоженов – это традиция, можно сказать, международная, без которой не проходит ни одна свадьба. Она хороша тем, что не загоняет молодоженов в узкие рамки – танцевать можно вальс или

Наполненная традициями свадьба не чужда и сложившейся современной немецкой культуре. Еще со средневековья заведен обычай обзаводиться «свадебной свечой» (Hochzeitskerze), которая имела религиозный смысл. Свечу украшают разные символы – голуби, кресты, кольца и четверостишья различного содержания. Традиционно эта свеча впервые зажигается молодоженами в церкви от пасхальной свечи, а потом ставится на видное место в доме. Потом ее зажигают к знаменательным событиям и в тяжелые времена, что симво-

## Свадебные традиции

медленный танец. Но и позволяет сделать танцевальный номер, который подчеркнет вашу индивидуальность и всем придется по душе. Можно изучить вальс во всех его воплощениях, предварительно посетив танцевальную школу. А можно включить в танец неожиданный переход на совсем другой ритм. Но это уже, пожалуй, решать в соответствии с принятыми обычаями.

Можно сказать, что к общеевропейским свадебным традициям относятся и танец с родителями, бросание букета невестой и торжественное снятие фаты невесты в полночь. С другими – символическое зажжение семейного очага, подарки молодоженов друг другу и даже выкуп невесты – менее распространены и не для всех традиционны. Вероятно, правильнее пообщаться перед планированием свадебного торжества – какие традиции обязательны и какие компромиссы возможны.

лизирует семейный очаг.

Дети, идущие впереди свадебной процессии и разбрасывающие из лукошек лепестки цветов – это тоже старый немецкий обычай, который соблюдался и в Германии и немцами, живущими в Советском Союзе. Сегодня к цветочным лепесткам прибавились разноцветные конфетти, а порой разбрасываются рисовые зернышки. Ранее этот обычай служил привлечению Богини плодородия и призывал подарить паре много детей. Нынче свадебные процессии уже не тянутся через всю деревню и цветные лепестки дети бросают лишь, сопровождая пару от лимузина до свадебного стола.

Свадебные традиции довольно интернациональны. Кража невесты и выкуп туфли – тоже относятся к исконно немецким свадебным традициям. А переодевания части гостей на второй день свадьбы – была обязательной частью торжества в Баварии.

Еще одна традиция, прижившаяся не только в Германии, но и в России, например, пришла из Англии и дословно звучит так: «Что-то старое, новое, взятое взаймы и голубое» («Something old and something new, something borrowed and something blue» или по-немецки «Etwas Altes, etwas Neues, etwas Geliehenes, etwas Blaues»). Что означает: на невесте в день свадьбы должны быть что-то старое, новое, взятое взаймы и голубое. У каждой детали есть свой особенный смысл, символизируя крепкие семейные узы, создание новой семьи, преемственность, верность и преданность. Наряду с соблюдением старых обычаев, зарождаются и новые. Так сейчас популярны в Германии и свадьбы, выдержанные в определенном стиле: свадьбы-ретро, свадьбы-барокко, «средневековые»... Если говорить об оригинальности и новизне, то она отличает сегодня не только



свадьбы, но и официальную процедуру заключения брака. Обряд бракосочетания все чаще проводится не в стенах официального учреждения Standesamt, а порой в самых необычных местах: на стадионе, в бассейне, на заснеженной альпийской вершине или на берегу живописного озера.

В отличие от русских, которые по статистике считают, что лучше всего играть свадьбы в августе, немцы предпочитают месяц май всем другим для бракосочетаний. Как показало исследование, проведенное по заказу банка Credit Plus, май и июнь считаются в Германии самыми подходящими месяцами для свадьбы. Неотъемлемой частью церемонии для 69% опрошенных является праздничная трапеза в ресторане. Еще важнее для тех, кто собирается в ближайшее время пожениться, свадебный торт.

Свадебный торт, независимо от величины свадебного бюджета, хотело бы видеть у себя на праздничном столе подавляющее большинство жителей Германии (73%). По-прежнему обязательными атрибутами свадьбы немцы считают медовый месяц (61%), живую музыку для танцев (48%), ритуал битья посуды накануне бракосочетания (45%) и много-много свадебных гостей (45%).

Менее обязательными представляются ночь в отеле после свадьбы (29%), дорогое свадебное платье (28%), брачный договор (22%), фейерверк (14%) и запряженная лошадьми карета (13%).

Традиционное представление о том, что платье невесты должно быть непременно белым, поддерживает в Германии каждый второй. Такое же «лобби» у суеверия, что жених до свадьбы не должен видеть платья своей нареченной, а то будет беда. Чуть больше половины респондентов заявили, что жених и в наши дни должен переносить после свадьбы невесту через порог их общего дома.

Меньше трети считают, что ночь до свадьбы жених и невеста должны спать по разным квартирам / кроватям. Две трети верят в то, что гость или гостя свадьбы, поймавшие букет невесты, – следующие на очереди идти к алтарю под звуки свадебного марша Мендельсона.

Как показал опрос, каждый четвертый житель Германии готов потратить на свою свадьбу больше 5 тысяч евро. А в среднем, на свадьбу в Германии пары тратят свыше 8 тысяч евро. Эта сумма включает свадебное платье и обручальные кольца, но не всегда еще и свадебное путешествие. При этом нижняя планка расходов даже для скромного празднования с венчанием, фатой и ужином в кругу семьи – четыре тысячи евро, а верхней планки, разумеется, не существует. Особенно если пара намерена венчаться в старинном монастыре, а затем улететь на дирижабле, оставив пару сотен гостей пить шампанское в одиночестве, но за счет молодых.

*В подготовке материала частично использованы материалы: Deutsche Welle – dw.com, weddywood.ru, woman.ru*



Как только вы решили, что хотите пожениться, сразу встает вопрос – что дальше? С чего начать подготовку к свадьбе? Вероятно, вы прежде всего направитесь в интернет: начнете вступать в различные свадебные сообщества в социальных сетях, посещать красивые сайты с красивыми свадебными фотосессиями в разных стилях, приметесь собирать идеи оформления банкета, думать о том, в каком стиле будет ваша свадьба. Словом, для начала нужна инспирация, а потом начинается планирование.

Проще всего в подготовке и организации свадьбы использовать перечень необходимых действий (Hochzeitsplaner). Своего рода контрольный лист, содержащий главные этапы планирования, позволит вам без лишних хлопот и без боязни упустить что-то важное превратить свадебное торжество в настоящий праздник. Такой лист или – по крайней мере – планер в интернете или в качестве мобильного приложения неплохо иметь даже если всей подготовкой вашей свадьбы будет заниматься свадебное агентство или профессиональный свадебный распределитель.

В общей сложности вам понадобятся три списка:

- ✓ **Контрольный лист** – поэтапное планирование
- ✓ **Бюджет** – с расходами, расписанными по категориям
- ✓ **Список гостей** (и дополнительный, резервный список)

Заведите себе «свадебный блокнот» (пусть даже в цифровой форме на мобильнике) и «свадебный» скоросшиватель (ордер), чтобы все важные документы, договоры и счета находились в одном месте и ничего не терялось.

# Свадьба: планирование и подготовка

## Главные подготовительные фазы свадебного торжества:

- ♥ Назначить дату свадьбы
- ♥ Определиться с датой регистрации брака
- ♥ Составить список гостей
- ♥ Определить свидетелей
- ♥ Проверить все ли в порядке с документами (также свидетелей)
- ♥ Определиться с приблизительным бюджетом
- ♥ Подобрать место проведения торжества
- ♥ Определиться с процедурой венчания в церкви
- ♥ Приступить к поиску свадебного платья, костюмы жениха и аксессуаров
- ♥ Заказать или выбрать обручальные кольца
- ♥ Выбор необходимых помощников: ведущий праздничного торжества (тамада); фотограф и видеооператор; кто отвечает за музыкальное сопровождение; решить – нужны ли повара, парикмахер, визажист, декоратор, флорист, лимузин
- ♥ Согласование стоимости и заключение договоров с необходимыми специалистами
- ♥ Свадебное оформление, цветочный букет невесты, свадебный торт
- ♥ Выпуск свадебной газеты
- ♥ Свадебный фотоальбом и видео
- ♥ Составить список пожеланий (подарков)
- ♥ Выбор свадебного путешествия



# ГЛАВНЫЕ ЭТАПЫ ОРГАНИЗАЦИИ СВАДЕБНОГО ТОРЖЕСТВА

## ✗ За 6-12 месяцев до свадьбы

- Примерно определить дату проведения свадебного торжества
- Составить список гостей, выбор свидетелей
- Выбрать стиль торжества
- Посещение церкви, обсуждение процедуры венчания
- Выбор места проведения банкета
- Определение бюджета
- Выбор и заказ свадебного путешествия
- Подача заявления на отпуск

1

## ✗ За 3-4 месяца до свадьбы

- Подача заявления в Standesamt (ЗАГС)
- Завершение поиска и покупка свадебного платья невесты, туфель, аксессуаров
- Завершение поиска и покупка костюма и рубашки жениха, туфель, аксессуаров
- Покупка аксессуаров для свидетелей
- Заказ или покупка обручальных колец

3

## ✗ За два месяца до свадьбы

- При необходимости, подтверждение сделанных заказов
- Обсуждение и пробная прическа с парикмахером, визажистом
- Внесение частичной предоплаты нанятым специалистам
- Заказ необходимого транспорта, лимузина
- Аренда музыкального и светового оборудования
- Планирование по часам проведения свадебного торжества, включая возможный заказ отеля для брачной ночи
- Бронирование гостиницы для гостей

4

## ✗ 1-2 недели до свадьбы

- Закончить подготовку к свадебному путешествию.
- За неделю до свадьбы проверить готовность специалистов, выполнение заказов в срок (торт, кулинария, цветы)
- Немного разносить обувь

6

## ✗ Накануне свадьбы

- За день-два до свадьбы сформировать пакеты с вещами, которые нужно взять с собой
- Упаковать чемоданы для свадебного путешествия
- Обзавестись достаточным запасом наличных денег
- Проверить готовность основных специалистов

7

## ✗ После свадьбы

- Разослать благодарности, фото, линки
- Выбрать фото для свадебного альбома
- Передать в бухгалтерию копию свидетельства о браке
- Сообщить об изменении семейного положения в официальные и финансовые органы, страховые компании
- Пересмотреть договоры, налоговую карту
- Заменить фамилию в подлежащих документах
- Изменить статус в социальных сетях

8

## ✗ За 6 месяцев до свадьбы

- Выбор и рассылка приглашительных открыток
- Проверка документов, визы, медицинская страховка
- Выбор ведущего (тамады)
- Выбор декоратора, флориста
- Выбор фотографа
- Выбор видеооператора
- Выбор музыканта, диджея, музыкальной группы
- Выбор поваров, катеринга (Partyservice)
- Выбор парикмахера, визажиста
- Подбор мест для фотосессии с фотографом
- Выбор мест посещения в день свадьбы
- Продумать оформление места проведения банкета
- Обсуждение главных моментов видеосъемки
- Обсуждение музыкального стиля и репертуара
- Меню – блюда, закуски, напитки, алкоголь

2

## ✗ За месяц до свадьбы

- Подготовить список подарков
- Заказать свадебный торт
- Заказ цветов, лепестков роз, букета невесты и бутоньерки жениха
- Посещение салона красоты
- Проведение репетиций и примерок
- Распланировать девичник и мальчишник
- Подготовка плана рассаживания гостей (с именными карточками)
- Обговорить расположение столов
- Организовать транспорт
- Покупка свечей, салфеток и других необходимых вещей

5



## Дата свадьбы

Выбрать наиболее оптимальный день для свадьбы достаточно просто, учитывая традиции, которые существуют в семьях будущих молодоженов, подходящего времени года и наличия отпуска на это время у невесты и жениха. Для начала выберите наиболее подходящие месяцы. Часто на дату проведения торжества влияют и внешние факторы: уже сформированные планы близких или друзей, свободная «локация», где хотелось бы провести праздник. Затем можно определяться и с датой регистрации брака. А далее – подобрать свидетелей и подумать о стиле торжества.

При классическом варианте – бракосочетание официальное и в церкви, обычно именно венчание церкви приходится на день свадьбы, а предписанное законодательством – зачастую происходит на пару дней раньше. Если в день свадьбы планируется венчание в церкви, то дату свадьбы скорее всего придется выбирать в соответствии с ответом священнослужителей. Создайте команду для подготовки к торжеству из родителей, близких родственников и друзей (свидетели, братья, сестры, бабушки и дедушки), которые помогут воплотить в жизнь ваши пожелания и идеи.

## Свадебные выставки

На подготовительном этапе хорошую службу может сослужить не только интернет. Разумеется, существует на эту тему специальная литература, журналы, видеокурсы, гаджеты, компьютерные программы, мобильные приложения. В Германии с определенной периодичностью проводятся «Свадебные выставки» (Zochzeitsmessen) как регионального, так и межрегионального масштаба. Здесь можно получить множество информации по темам, связанным с проведением свадебного торжества, многое опробовать и потрогать, заказать или сразу купить.



## Список гостей

Разослать приглашительные гостям лучше за 3-6 месяцев до даты свадьбы. Лучше указать в приглашительных и срок для дачи ответа, который позволит вам точнее спланировать праздничный банкет. Количество гостей будет влиять на многие другие моменты подготовки, как выбор ресторана, затраты. После составления списка помните, что не все гости смогут прийти на событие. Кто-то уже запланировал отпуск, у кого-то будут командировки или другие обязанности. Чем больше гостей вы приглашаете, тем больший процент гостей не сможет прийти.

*Меньше 50 гостей – 90% придет  
50-100 гостей – 75%-90% придет  
100+ гостей – 70%-80% придет  
150+ гостей – 65%-75% придет*

Эта статистика, конечно, приблизительная. Многие зависит от времени проведения торжества. Или, например, от того, как далеко живут ваши родственники или гости, которым придется ехать на вашу свадьбу из других городов или стран. Если кроме друзей и близких родственников приглашаете на торжество еще дальних либо к тому же просто хороших знакомых и коллег по работе, то с расширением круга гостей возрастает и возможный «отсев». И непременно кто-то не сможет приехать или вынужден будет отказаться от приезда в самый последний момент. Поэтому в подготовке банкета полагайтесь на экспертов – например, опытные повара всегда планируют банкет по количеству приглашенных, без особых дополни-

тельных «запасов». И всем всего хватает, и практически ничего не остается.

На самый крайний случай, если уже в ходе организации свадьбы вы получите больше отказов, чем ожидалось, подготовьте дополнительный (резервный) список гостей, из которого вы сможете «допригласить» более дальних родственников и близких, чтобы заполнить освободившиеся места.

## Ваш бюджет

Конечно, при определении бюджета на свадьбу можно просто исходить из финансовых возможностей, которыми смогут располагать будущие супруги. Расходы можно распределить по категориям списка планирования. На начальном этапе это упрощает расчеты. Тем не менее, свадебный бюджет – это всегда индивидуально, при этом процентное соотношение в категориях обычно соответствует средним нормам. Например, свадебный банкет, как правило, самая дорогая статья расходов и на него придется до 40% всего бюджета. Многие статьи расходов легко определить по данным в интернете, другие придется выяснять в процессе поисков и подготовки.

На этом этапе наступает момент, когда нужно определиться со стилем свадьбы. И здесь открывается огромный простор для фантазии. Для начала в этом могут помочь рекомендации друзей и интернет, а окончательный выбор – за вами. Стил свадебного торжества один из самых важных факторов в расчете бюджета.

Следующие весомыми составляющими бюджета могут быть: свадебное платье, аренда оборудования и автотранспорта, оплата специалистов и свадебное путешествие.

Запланируйте также резервный бюджет – на всякий непредвиденный случай – минимум 10% от основного бюджета. Продумайте как можно будет финансировать этот запас.

## Место для банкета

После того как составлен список гостей, можно подумать о месте проведения торжества, так называемой, локейшн. Например, с учетом среднестатистического «отсева» на свадьбу ожидается около сотни гостей. Этого достаточно, чтобы начать поиски подходящего зала или ресторана. Наличие дополнительных помещений для передеваний, отдыха – неоспоримое преимущество. Расположение рядом с гостиницей – также может быть выгодным.

Если выбираете ресторан, то сначала посетите его в качестве обычных гостей. Протестируйте различные блюда, сравните разные рестораны. Учтите все самые важные моменты: вместительность, интерьер, кухня, наличие бара, места для танцев и буфета. В остальном большую роль играют личные качества рестораторов или владельцев помещения. За столом молодоженом рекомендуется предусмотреть место для «складирования» подарков.

## Свадебные аксессуары

Пора самых важных покупок к свадьбе – обручальные кольца, свадебное платье, костюм жениха – должна, как максимум, закончиться за месяц до свадьбы, а начинать можно уже за 3-6 месяцев до даты торжества, т.е. практически сразу, как определились подготовительные сроки. Перед самой покупкой обязательно должна пройти окончательная примерка – об-



стоятельства за полгода могут и измениться, может быть потребуется что-то перешить.

Свадебный торт – такой же неизменный свадебный атрибут, как букетик невесты. И оба эти аксессуара должны быть последней свежести. Чтобы вас не подвели на завершающей фазе к торжеству, здесь лучше подстраховаться альтернативами – узнайте где (пусть и подороже) можно приобрести замену или сделать срочный заказ.

## Услуги специалистов

Для удавшегося праздника, конечно, самое важное это найти хороших свадебных специалистов – ведущего, фотографа, визажиста. Хороших профессионалов бронируют заранее, как только определились со сроками.

Выпуск свадебной газеты или мини-журнала пользуется все большей популярностью. Зачастую здесь воплощаются замыслы друзей невесты и жениха, включительно объединенных фоторепортажей с девичника и мальчишника.

Свадебный фотоальбом обычно включает лучшие моменты, снятые специально нанятым фотографом. Тем не менее существует еще масса не менее примечательных моментов, также дорогих молодоженам, которым в фотоальбоме места не нашлось. Они попадают в семейный архив, иногда – накапливаются в закрытой части профи-

лей в социальных сетях, включая и фотографии, сделанные гостями. Можно уже в пригласительной открытке дать доступ гостям к специально созданной к свадебному торжеству страничке в социальных сетях и потом попросить поделиться фото и видео, которые они будут делать на свадьбе. Еще больше таких «впечатлительных» моментов можно собрать, разложив на банкете по столам одноразовые фотокамеры. Тут же положить листочек с приглашением участвовать в фотодокументировании свадьбы.

Кроме того можно подумать и о «Гостевой книге», в которой могут оставить свои пожелания и автографы, все присутствующие на свадьбе.

## Свадьба и медовый месяц

Чтобы в последний момент перед свадьбой обойтись без лишнего стресса, составьте список оставшихся дел и постарайтесь перепоручить все пункты этого списка надежным людям. Потом вам останется лишь контролировать ответственных за тот или иной пункт. Главным делом перед свадьбой, которое трудно делегировать кому-то, самое важное – хорошо выспаться!

Теперь доверьтесь своему собственному выбору: проведение торжества – дело нанятых специалистов. Ваш приятный удел теперь – наслаждаться праздником и вашим счастьем!



## IONN.de

Приглашаем Вас посетить наш интернет-магазин украшений:  
[www.ionn.de](http://www.ionn.de)

Мы предлагаем замечательные коллекции украшений для женщин, мужчин, а также для детей. В нашем ассортименте – кольца, подвески, серьги, броши, цепочки, браслеты, колье, украшения для пирсинга. В нашем ювелирном магазине вы найдете богатый выбор высококачественных украшений с драгоценными и полудрагоценными камнями в модных трендах из серебра 925 пробы и красного золота 585 и 750 пробы по привлекательным ценам.



In unserem Online-Schmuck-Shop bieten wir ihnen luxuriöse Schmuck-Kollektion für Damen, Herren und auch Kinder an.

Die Kollektion bestehen aus Ringen, Anhänger, Ohringen, Piercings, Broschen, Ketten, Armbändern, Collier Die edlen Schmuckstücke sind - je nach Beschreibung - mit inlays verziert oder besetzt mit Brillanten, Saphiren, Rubinen, Smaragden, Topas, Alexandriten, Amethysten, Perlen, Bernstein und anderen Edel- und Halbedelsteinen.

**Silber 925er:** Zeitgenössische Schmuck-Modetrends finden Sie bei uns wieder, aufbereitet in wunderschönen Silberschmuck und Accessoires.

**Rotgold Schmuck** bekommen Sie bei uns in 585er oder 750er Reinheit Qualität, jeweils zu den attraktivsten Wir sind überzeugt von der Qualität unserer, und wir werden auch Sie überzeugen mit der ersten Lieferung! Sie bekommen Schmuck von einwandfreier Qualität. Als Online-Juwelier bieten wir in Rotgold und Silber Schmuck für jeden Geschmack- und jeden Geldbeutel.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
[www.ionn.de](http://www.ionn.de)

## LOVE STORY



Зачем нужен свадебный организатор? Свадебный организатор – это человек, который лишает вас головной боли при подготовке. Он решает множество вопросов за вас, беспокоится о том, что же делать и куда бежать. Свадебный организатор – это профессионал, который четко знает, как нужно организовать свадьбу, ведь он уже делал это не раз и обойдет все подводные камни. А они есть, и их немало! Можете мне поверить. Представьте, в день свадьбы вам не нужно нервничать и судорожно звонить кондитеру, потому что он еще не привез торт, или просить решить все вопросы родителей (у них тоже праздник, пусть так же отдыхают как и вы!). За вас это сделает организатор. Он – залог спокойствия, ваш друг, с которым вы можете поделиться всем и который сделает вашу подготовку приятной и комфортной, а праздник радостным и незабываемым! Подготовка к свадьбе я сравниваю со сменой колеса у авто. Любая девушка сможет поменять колесо (сможет-сможет), но это будет тяжело, сложно и нервно! А зачем это делать самой, если есть профессионалы?



Дорогие молодожены, доверяйте профессионалам, будьте открытыми, будьте смелее. Не бойтесь своих желаний. Это ваш праздник, почему бы не исполнить ваши мечты и в этот день?! Вы мечтаете, а мы воплощаем!

С любовью, Риттер Анастасия  
Агентство "LOVE STORY"  
[www.lovestory-wedding.de](http://www.lovestory-wedding.de)  
[mail-an-lovestory@web.de](mailto:mail-an-lovestory@web.de)

РЕКЛАМА  
в электронных брошюрах  
и в газете «Кругозор»



Vela Verlag, Reichenberger Str. 7,  
84478 Waldkraiburg

Tel.: 08638 886 98 63

E-Mail: [n.kippes@vela-verlag.de](mailto:n.kippes@vela-verlag.de)

### Стоимость размещения рекламы

СТАНДАРТ 89x65 мм (Bild 89x53 мм)  
120,00 Euro\* pro Jahr inkl. Web\*\*

### Отдельная реклама в еБрошюре

1/1 стр. (182x268 мм) 195,00 Euro\*/\*\*  
1/2 стр. (182x132 мм) 175,00 Euro\*/\*\*  
1/4 стр. (89x132 мм) 150,00 Euro\*/\*\*

Все контакты фирм, размещающих рекламу в электронной брошюре, дополнительно размещаются в классифайд, сервисный перечень **еБрошюры «ТОРЖЕСТВА»** и в адресной книге «Наша Германия. Лучшие фирмы русскоязычного рынка», которая распространяется бесплатно через интернет и платно - через газету «Кругозор», «русские» магазины и на выставках.

Все платные внесения в электронной брошюре дублируются в справочнике на сайте [www.krugozor.de](http://www.krugozor.de) и в бесплатном мобильном приложении **App krugozor** а также в социальных сетях [www.facebook.com/torzhestwa](http://www.facebook.com/torzhestwa)

Данные для бесплатного внесения в еБрошюру и все запросу по E-Mail: [werbung@vela-verlag.de](mailto:werbung@vela-verlag.de)

\* Alle Preise pro Jahr zzgl. MwSt.

\*\* вкл. справочник на сайте газеты: са. 89x65 мм inkl. Kontaktdaten  
[www.krugozor.de/spravochnik](http://www.krugozor.de/spravochnik)





**ЮВЕЛИРНАЯ КОМПАНИЯ  
„РУССКОЕ ЗОЛОТО“**

Предлагаем широкий выбор ювелирных украшений:

- кольца • браслеты • цепи • колье • подвески
- серьги • броши • часы • кресты • иконки
- знаки зодиака • печатки из золота и серебра •
- янтарные картины •
- иконы • сувениры •
- бусы



Igor Titkov / ionn.de, Ortsieker weg 79, 32049 Herford  
Tel.: 0522 13469275 E-Mail: igor@ionn.de  
Web: www.ionn.de und www.gold-versand.eu




**März Brautstudio**  
**März Abendmode für Sie & Ihn**

- Свадебные и вечерние платья
- Юбки, брюки, блузки
- Детская одежда (z.B für Taufe, Kommunion, Abschlussballkleider)
- Мужские костюмы
- Мужская и женская обувь
- Золотые и серебряные украшения, аксессуары
- Широкий ассортимент от 32 до 64 размера
- Подгонка одежды по фигуре

**Вместе с нами легко быть красивыми и стильными!**



März Abendmode für Sie & Ihn, Kantstr.15, 83301 Traunreut  
Tel.: 08669 7893679 E-Mail: info@maerz-abendmode.de  
Web: www.maerz-abendmode.de



**Marsell Reisen**

Marsell Reisen, Bremer Heer Str. 9, 28719 Bremen  
Tel.: 0421 639 54 71 E-Mail: marsell\_bremen@mail.ru  
Web: www.onlineweg.de/marsell



**BrautDeals24**  
BRAUTACCESSOIRES

**СВАДЕБНЫЕ АКСЕССУАРЫ**

- фата, вуали
- кринолины
- болеро, жакеты
- комплекты ювелирных украшений
- диадемы

**20% Rabatt auf alle Schmucksets und Diademe beim Ersteinkauf**



Brautdeals24, Schürten 4, 59302 Oelde  
Tel.: 02522 5961659 E-Mail: brautdeals24@gmail.com  
Web: www.brautdeals24.de



**Iris Tours** *Мы работаем, чтобы Вы отдыхали!*

- **АВИАБИЛЕТЫ** на все направления
- **КУРОРТЫ** Прибалтики, Украины, Чехии
- **ДЕТСКИЕ** летние лагеря
- **ГОРЯЩИЕ ПУТЁВКИ**
- **АВТОБУСОМ** по СНГ и Европе
- **ВИЗЫ, ПАРОМЫ, СТРАХОВКИ**

Reisebüro Iris Tours, Südtor 10, 59557 Lippstadt  
Tel.: 02941 9686422 E-Mail: info@iristours.de  
Web: www.iritours.de



**20 JAHRE MEHRKUR**

ERHOLUNG  
BEHANDLUNG  
VORBEUGUNG  
GENESUNG  
SPA & WELLNESS

*Komm mit ...  
... die WELT erleben*

Mehrkur Reisen, Kaukenberg 25, 33100 Paderborn  
Tel.: 05251 6860956 E-Mail: info@mehrkur.de  
Web: www.mehrkur.de



**ЮВЕЛИРНАЯ КОМПАНИЯ  
„РУССКОЕ ЗОЛОТО“**

Предлагаем широкий выбор ювелирных украшений:

- кольца • браслеты • цепи • колье • подвески
- серьги • броши • часы • кресты • иконки
- знаки зодиака • печатки из золота и серебра •
- янтарные картины •
- иконы • сувениры •
- бусы



Polinski Reisen, Johannesstr. 7B, 55424 Münster-Sarmsheim  
Tel.: 06721 99 52 03 E-Mail: lemart100@gmail.com  
Web: www.polinski-reisen.de



**REMFORT REISEN**  
REISEBÜRO

**САНАТОРНО-КУРОРТНОЕ** лечение, в том числе для **ДЕТЕЙ**.

**ОТДЫХ** у моря. Горящие путевки.

**БИЛЕТЫ.** Цены от авиакомпаний.

**ВОССТАНОВЛЕНИЕ и ЛЕГАЛИЗАЦИЯ (АПОСТИЛЬ)** всех видов **ДОКУМЕНТОВ** (Россия, Казахстан, Украина).

**ВИЗЫ:** туристические, транзитные, деловые.



Remfort Reisen, Arnoldsweilerstr. 29, 52351 Düren  
Tel.: 02421 49 11 44 E-Mail: info@remfort-reisen.de  
Web: www.remfort-reisen.de

**Аксессуары - Accessoires****Brautdeals24**

Schürten 4, 59302 Oelde  
Tel.: 02522-5961659  
E-Mail: brautdeals24@gmail.com  
[www.brautdeals24.de](http://www.brautdeals24.de)

**Marry4love**

Tel.: 030-54487659, 0177-8593164  
[www.marry-me-verleih.de](http://www.marry-me-verleih.de)

**Декорации - Hochzeitsdeko****Altai Dekoservice**

53359 Rheinbach/Hilberath  
Tel.: 02226-169730, 0177-7864687  
[www.altai-dekoservice.de](http://www.altai-dekoservice.de)

**Dekoservice Anastasia (Kolbingen, BW)**

Tel.: 07463-990190, 0176-20958167  
[www.dekoservice-anastasia.de](http://www.dekoservice-anastasia.de)

**Hochzeit/Event Dekoservice Anastasia**

Tel.: 0351-33944602, 0176-78383222  
(Dresden) [www.anastasia-lux.de](http://www.anastasia-lux.de)

**Event-Dekoration Anna**

26386 Wilhelmshaven  
Tel.: 04421-3909886, 0177-4086496  
[www.eventdeko-anna.de](http://www.eventdeko-anna.de)

**Hochzeitsdekoration Aurora**

Tel.: 0941-4616476, 0176-84801034  
[www.swadba-auroradeko.de](http://www.swadba-auroradeko.de)

**Eventhaus Dein Deko Team**

56865 Panzweiler  
Tel.: 0175-7387641  
[www.deindekoteam.de](http://www.deindekoteam.de)

**DECO COUTURE**

74629 Windischenbach  
Tel.: 0176-70086513  
[www.natalin.de](http://www.natalin.de)

**DEKoline (74585 Rot am See)**

DEKORATION.VERLEIH.FLORISTIK  
Tel.: 07955-499155  
[www.dekoline.biz](http://www.dekoline.biz)

**Traum-Deko-Diener**

21423 Winsen Luhe  
Tel.: 04171-63447, 0176-48561815  
[www.traum-deko-diener.de](http://www.traum-deko-diener.de)

**Dekorationservice Elena**

87452 Altusried/Krugzell  
Tel.: 08374-3234768, 0176-55048366  
[www.dekorationservice-elena.de](http://www.dekorationservice-elena.de)

**Salon Finescor (55595 Hargesheim)**

Tel.: 0157-57967745  
[www.salon-finescor.de](http://www.salon-finescor.de)

**Dekostudio GALA**

34281 Gudensberg  
Tel.: 5603-9196930, 01755-649387  
[www.deko-verleih-hochzeit.de](http://www.deko-verleih-hochzeit.de)

**Janzen Design**

Tel.: 0177-2987679  
[www.janzen-design.com](http://www.janzen-design.com)

**Ladeko (55469 Simmern)**

Tel.: 06761-14521, 0160-5294186  
[www.larissa-deko.com](http://www.larissa-deko.com)

**Lafleur-deko (53809 Ruppichterath)**

Tel.: 0226-1500127, 0178-5177137  
[www.lafleur-deko.de](http://www.lafleur-deko.de)

**Dekoservice Natali (46485 Wesel)**

Tel.: 0281-60002274  
[www.dekoservice-natali.de](http://www.dekoservice-natali.de)

**Hochzeitsdekoration Pader-Deko**

Tel.: 05251-8782662, 0176-24130864  
Paderborn, [www.pader-deko.de](http://www.pader-deko.de)

**Riko Deko**

97490 Maibach / Poppenhausen  
Tel.: 0178-5408754  
[www.riko-deko.de](http://www.riko-deko.de)

**STATUS art studio (Duisburg)**

Tel.: 0157-77294786  
[www.artstudio-status.de](http://www.artstudio-status.de)

**Deko Viorica (79774 Albbruck)**

Tel.: 07753-977301, 0174-7007633  
[www.deko-viorica.jimdo.com](http://www.deko-viorica.jimdo.com)

**321deko (65474 Bischofsheim)**

Tel.: 06144-405641, 0163-249 40 35  
[www.321deko.de](http://www.321deko.de)

**Вечерняя мода - Abendmode****März Abendmode für Sie & Ihn**

Kantstr. 15, 83301 Traunreut  
Tel.: 08669-7893679  
E-Mail: [info@maerz-abendmode.de](mailto:info@maerz-abendmode.de)  
[www.maerz-abendmode.de](http://www.maerz-abendmode.de)

**Marry4love**

Tel.: 030-54487659, 0177-8593164  
[www.marry-me-verleih.de](http://www.marry-me-verleih.de)

**Brautkleider Schossböck**

Trospeiding 1, 84559 Kraiburg a.l.  
Tel.: 08638-7734, 0160-97812832  
[www.brautkleider-schossboeck.de](http://www.brautkleider-schossboeck.de)

**Свадебная мода - Hochzeitsmode****Brautstudio Alina (Rotenburg)**

[www.brautstudio-alina.de](http://www.brautstudio-alina.de)  
**Hochzeitshaus Boos Karlsruhe**  
Tel.: 0721-94540454  
[www.hochzeitshaus-karlsruhe.de](http://www.hochzeitshaus-karlsruhe.de)

**Braut & Abendmoden CHARLOTT**

Braunschweig, Tel.: 0531-122 64 212  
[www.brautmoden-charlott.com](http://www.brautmoden-charlott.com)

**Euro Mode DONNER**

Telefon: 0611- 3087686  
[www.brautmode-hochzeit.de](http://www.brautmode-hochzeit.de)

**Edelweissboutique Stuttgart**

Tel.: 0157-86535131  
[www.edelweiss-stuttgart.de](http://www.edelweiss-stuttgart.de)

**Braut & Abens Salon Exklusiv (NRW)**

Tel.: 02843-9170255, 0176-83181289  
[www.braut-exklusiv.de](http://www.braut-exklusiv.de)

**Braut & Dekostudio GALA (Gudensberg)**

Tel.: 5603-9196930, 01755-649387  
[www.galasaloon.de](http://www.galasaloon.de)

**Brautmode Svetlana**

München (Bayern), Northeim-Sudheim  
(Niedersachsen), Euskirchen (bei Köln)  
[www.brautmode-svetlana.de](http://www.brautmode-svetlana.de)

**Tiziana Sposa Brautmode und Frisuren**

in Bruchköbel-Niederissigheim  
Telefon: 06181 - 9830389  
[www.tiziana-sposa.de](http://www.tiziana-sposa.de)

**Love Stories Braut- & Abendmode**

Hochzeitshaus Wiesbaden  
Tel.: 0611 - 34195133  
[www.hochzeitshaus-wiesbaden.eu](http://www.hochzeitshaus-wiesbaden.eu)

**Обручальные кольца - Trauringe  
Украшения - Schmuck****Ювелирный магазин Auditor**

Tel.: 020581799862  
[www.auditor585.de](http://www.auditor585.de)

**Igor Schimberg GmbH**

[www.igor-schimberg.de](http://www.igor-schimberg.de)  
**Igor Titkov / ionn.de und gold-versand.eu**  
Tel.: 0522 13469275

E-Mail: [igor@ionn.de](mailto:igor@ionn.de)

[www.ionn.de](http://www.ionn.de) и [www.gold-versand.eu](http://www.gold-versand.eu)

**Ювелирный магазин -****Juwelier W. Keilbach / seit 1998**

Herforder Str. 41, 32105 Bad Salzuflen  
Tel.: 05222-807489  
[www.keilbach-gold.de](http://www.keilbach-gold.de)

**Косметика - Kosmetik****Diva Braut und Kosmetikstudio**

55234 Albig,  
Tel.: 06731-4715877, 0152-08769719  
[www.diva-beauty.de](http://www.diva-beauty.de)

**First Class Kosmetik**

67433 Neustadt an der Weinstraße  
Tel.: 06321 9274914  
[www.firstclass-kosmetik.de](http://www.firstclass-kosmetik.de)

**Ведущие - Moderation****Big Bada Boom Show Agency**

Tel.: 0176-20700735 (Berlin)  
[www.musikband-tamada.de](http://www.musikband-tamada.de)

**Elita - Event & Hochzeitservice**

40880 Ratingen  
Tel.: 02102 1460944, 0176-27251819  
[www.tamada-moderatorin-elita.de](http://www.tamada-moderatorin-elita.de)

**Hochzeit Fee Berlin**

Oksana Stelle  
Tel.: 0160-7898403  
[www.fee-berlin.de](http://www.fee-berlin.de)

**Irina Fot Frankfurt am Main**

Tel.: 176-98168775  
[www.irinafot.com](http://www.irinafot.com)

**Katja Wedding Event** (Berlin)

Tel.: 176-61943032, 0176-20837369

www.katja-wedding.de

**Lex&Partners Moderation** (Köln)

Tel.: 0176-10495218

www.lexpartners.de

**MIKA Events** (Düsseldorf)

Tel.: +4915777098921

www.mikaevents.de

**Prima wedding agency** (Düsseldorf)

Tel.: 0211-92417631

www.primawedding.agency

**Rainbow Wedding & Eventplaner**

48431 Rheine

Tel.: 05971-8990844, 0160-96655092

www.hochzeit-eventagentur.de

**Russische Hochzeit Berlin**

Tel.: 030-75454288, 0152-11857262

www.svadba-berlin.de

**Showprofi** Andreas Pilipas (Essen)

Tel.: 0201-85193387, 0177-3737937

www.showprofi.com

**StasEvents** (63263 Neu-Isenburg)

Tel/WhatsApp: 0162-4048832

www.stasevents.de

**Музыкальные группы - Musikband**

**Show Band Afina** (Bremen)

Tel.: 0421-4337777, 0176-61070538

www.afina-svadba.de

**Agat-Musik** (53332 Hersel)

Tel.: 0228-2665060, 0179-5342932

www.agat-music.de

**Musik Show Band BRAVO**

34281 Gudensberg

Tel.: 05603-9196930, 0175-5649387

www.hochzeit-bravo.de

**Münchner Duo and Friends** (München)

Tel.: 0172-9796396

www.deutsch-russische-

hochzeitsband.de

**Musikband Caprice TV**

Tel.: 015154827718, 015228977440

www.caprice-tv.de

**Art-Gruppe Katjuscha** (Dresden)

Tel.: 0351-32333025, 0176-31520635

www.art-katjuscha.com

**Musikband - Showband Kruis** (Nürnberg)

Tel.: 0177-2832290

www.tamada-rushochzeit.de

**Melodyband** (Köln)

Tel.: 0178-8570534

www.melodyband.de

**Musik Show Band PRESENT**

55595 Mandel

Tel.: 06 719 289 31 63, 17683233963

www.presentmusik.de

**Musikband SENSATION** (Lüdenscheid)

Tel.: 2102 1460944, 0176 27251819

www.musikband-sensation.de

**Show-Gruppe Visit**

Tel.: 0961-9304434, 0176-24190999

www.visitshow.de

**Фото и видео - Photo und Video**

**Fotografie Eugen Hartwig** (Löhne)

Tel.: 05732-8989660, 0171-1884141

www.eugen-hartwig.de

**Studio Erfolg** (49377 Vechta)

Tel.: 04441-945592, 0152-29211526

www.swadba-rus.de

**Film Wedding** (Nürnberg)

Tel.: 0911 9986567

www.hochzeitsfotograf.name

**Fotostudio Foto Fox** (Bonn)

Tel.: 0228-4466970, 0177-6759826

www.hochzeitsfotografbonn.com

**Studio Fotomagy** (33100 Paderborn)

Tel.: 05251-6838085

www.fotomagy.de

**Studio Foton** (Bremen)

Tel.: 0421- 8728648, 0179-2990233

www.foto-video-svadba.de

**Foto&Video Viacheslav Medvedev**

48161 Münster-Roxel

Tel.: 02534-5393758, 0173-8183400

www.fotoevolution.de

**Sergej Metzger Video und Fotografie**

31137 Hildesheim

Tel.: 05121-708190, 0173-5822418

www.sergejmetzger.de

**OS-Fotozauber** (Koblenz)

Tel.: 0157-85600407

www.olga-schulz-fotografie.de

**Studio Photomir** (Bremen)

Tel.: 0421-1610072, 0162-9250517

www.swadba-2010.de

**L-Studio** (91722 Arberg)

Tel.: 09822-604461, 0151-70855776

www.hochzeits-videos.com

**Studio Cupido** (Augsburg)

Tel.: 089-45345086, 0176-21654202

www.hochzeit7.de

**Viktor Video** (Hannover)

Tel.: 0511-3948901, 01523-3715345

www.viktor-video.de

**Лимузины - Limousine**

**luxtransfer** (Köln)

Tel.: 0172-7359513

www.luxtransfer.de

**Sternlimos** (BW)

Tel.: 07665-9323606, 0179/4524874

www.sternlimos.de

**Рестораны - Restaurants**

**Landhaus Neu Golm**

15526 Bad Saarow

Tel.: 033631-2077, 0171-3730855

www.unitedfreaks.de/host/landhaus-neu-golm

**Restaurant "MARGO"** (Hannover)

Tel.: 0511-45001013

http://www.restaurant-margo.de

**Bürgerhaus Vingst**, Köln

Праздничные торты: детские,

юбилейные, свадебные.

Tel.: 0221-89065295

www.buergerhaus-vingst.de

**Restaurant WALDECK**

Sindelfinger Weg 36, 71229 Leonberg

Tel.: 0178-7257084

www.waldeck-club.de

**Катеринг - Catering**

**Partyservice Alexander**

78669 Wellendingen

Tel.: 07426-9316915, 0170-8356623

www.partyservice-alexander.de

**Lucullus Catering und Dekoration**

Tel.: 03620-3768862, 0179 931 43 08

www.lucullus-catering.com

**Partyservice Brilliant** (86368 Gersthofen)

Tel.: 08230-2751371, 0157-58215291

www.partyservice-brilliant.de

**Catering Service Deluxe** (41460 Neuss)

Tel.: 0176-82015714

www.deluxe-catering-service.de

**Partyservice Merci** (Nürnberg)

Tel.: 0176-63238163, 0162-7222339

www.powara.eu

**Premium Partyküche** (49186 Bad Iburg)

Tel.: 05403-3211710, 0176-57334366

www.premiumpartykueche.de

**Partyservice Schlegel** (59597 Erwitte)

Tel.: 02943-976703

www.schlegel.tv

**Partyservice Stern** (52351 Düren)

Tel.: 02421-9720840, 0163-8657368

www.partyservice-stern.com

**Rotkäppchen Catering** (Wiesbaden)

Tel.: 0611-801961, 0170-1896826

www.rotkaeppchen-catering.de

**Partyservice Skatert Samobranka**

(Hamburg)

Tel.: 0179-7957448, 0176-62190442

www.samobranka-hamburg.de

**Svetlana Exclusive** (58809 Neuenrade)

Tel.: 02392-14643

www.svetlana-exclusive.de

**Partyservice Viktoria** (Bielefeld)

Tel.: 0521-206670, 0152-24138127

www.partyservice-victoria.de

**Lydia - Konditorei**

Hochzeitstorten, 53773 Hennef  
Tel.: 02248-915443, 0176-20057163  
www.lydia-konditorei.de

**Atelier Süsse Träume** Wiesbaden,  
Mainz, Alzei, Frankfurt, Limburg  
Tel.: 0157-52700292

www.ateliersuessetraeume.de

**Tortenatelier** (86650 Wemding)  
Tel.: 09092-9669876

www.das-torten-atelier.de

**Tortendesign**

58509 Lüdenscheid (200 km)  
Tel.: 02351-671073, 0176-97845593

www.torten-design.eu

**Pretty Cakes** (49434 Neuenkirchen)  
Tel.: 05493-912991

www.pretty-cakes.de

**Partyservice und Catering**

**Restaurant Retro** (Hannover)  
Tel.: 0511 2622627, 0176-10405640

**Wunsch Partyservice & Catering** (Senden)  
Tel.: 0730-9428394, 0170-8367587

www.partyservice-wunsch.de

**Банкетные залы - Bankettsaale**

**Restaurant BAKU**

Hallerstraße 1A, 20146 Hamburg  
Tel.: 040-42 107760, 0172-4233108  
www.restaurant-baku.de

**Restaurant Beluga**

Grafenberger Allee 277  
40237 Düsseldorf  
Tel.: 0211-23942900  
www.beluga-restaurant.de

**Hotel-Gasthaus Hirsch**

Karlsruher Str. 34, 76532 Baden-Baden  
Tel.: 07221-65082  
www.hirsch-haueneberstein.de

**„Petersburg“ Festhalle**

Haunstetter Str. 112, 86161 Augsburg  
Tel.: 0152-33779110  
www.festsaal-petersburg.de

**Restaurant Rennbahn** 41460 Neuss  
Tel.: 02131-3666772, 0178-4159243  
www.restaurant-rennbahn.de

**Restaurant Trojka**

Jägerhof 1, 63811 Stockstadt  
Tel.: 06027-400525, 0170-5451141  
http://www.russische-spezialitaeten-  
aschaffenburg.de

**Restaurant Sankt Petersburg**

Höninger Weg 369  
50969 Köln-Zollstock  
Tel.: 0221-75985705  
www.restaurant-spb.de

**Sochi Restaurant & Catering GmbH**

Berliner Str. 992, 51069 Köln  
Tel.: 0221-6703334  
www.restaurant-sochi.de  
**Wunsch Partyservice & Catering** (Senden)  
Tel.: 0730-9428394, 0170-8367587  
www.partyservice-wunsch.de

**Свадебное путешествие -  
Hochzeitsreise**

**Alexander Reisen GmbH**  
Schlossgrabengasse 7, 63065 Offenbach  
Tel.: 069-862750  
www.alexanderreisen.de

**Reisebüro Adler**  
Auf der Trath 34, 92436 Bruck  
Tel.: 094-34202464  
www.adler-reisen.com

**Reisebüro Iris Tours**  
Südertor 10, 59557 Lippstadt  
Tel.: 02941-9686422  
www.iritours.de

**Marsel Reisen**  
Bremer Heer Str. 9, 28719 Bremen  
Tel.: 0421-6395471  
www.onlineweg.de/marsel

**Mehrkur Reisen**  
Kaukenberg 25, 33100 Paderborn  
Tel.: 05251-6860956  
www.mehrkur.de

**Polinski Reisen** Johannesstr. 7B,  
55424 Münster-Sarmsheim  
Tel.: 06721-995203  
www.polinski-reisen.de

**Remfort Reisen**  
Arnoldsweilerstr. 29, 52351 Düren  
Tel.: 02421-491144  
www.remfort-reisen.de

**Знакомства - Bekanntschaften  
Брачные агентства - Heiratagenturen  
Предложение о браке - Heiratsantrag**

**Agentur für kreative Heiratsanträge  
und Romantische Date "Happinessbag"**  
Tel.: 0176-70763586  
www.happinessbag.de

**Разное - Sonstiges**

**Стихи на заказ - Алекс Стих:  
юбилейные и свадебные поэмы**  
Tel.: 0176-2866 2020 /WhatsApp/  
alex-stichi@mail.ru

**Бесплатное внесение**  
в наш «Сервисный перечень»:  
E-Mail: [werbung@vela-verlag.de](mailto:werbung@vela-verlag.de)

**РЕКЛАМА**  
в электронных брошюрах  
и в газете «Кругозор»



**Vela Verlag**, Reichenberger Str. 7,  
84478 Waldkraiburg  
**Tel.:** 08638 886 98 63  
**E-Mail:** [n.kippes@vela-verlag.de](mailto:n.kippes@vela-verlag.de)

**Стоимость размещения рекламы**

**СТАНДАРТ 89x65 мм (Bild 89x53 мм)**  
120,00 Euro\* pro Jahr inkl. Web\*\*

**Отдельная реклама в еБрошюре**

1/1 стр. (182x268 мм) 195,00 Euro\*/\*\*  
1/2 стр. (182x132 мм) 175,00 Euro\*/\*\*  
1/4 стр. (89x132 мм) 150,00 Euro\*/\*\*

Все контакты фирм,  
размещающих рекламу  
в электронной брошюре,  
дополнительно размещаются  
в классифайд, сервисный перечень  
**еБрошюры «ТОРЖЕСТВА»**  
и в адресной книге  
**«Наша Германия. Лучшие фирмы  
русскоязычного рынка»**, которая  
распространяется бесплатно через  
интернет и платно - через газету  
«Кругозор», «русские» магазины  
и на выставках.

Все платные внесения  
в электронной брошюре  
дублируются в справочнике  
на сайте [www.krugozor.de](http://www.krugozor.de)  
и в бесплатном мобильном  
приложении **App krugozor**  
а также в социальных сетях  
[www.facebook.com/torzhestwa](http://www.facebook.com/torzhestwa)

**Данные для бесплатного внесения  
в еБрошюру и все запросу по**  
**E-Mail:** [werbung@vela-verlag.de](mailto:werbung@vela-verlag.de)

\* Alle Preise pro Jahr zzgl. MwSt.

\*\* вкл. справочник на сайте газеты:  
са. 89x65 мм inkl. Kontaktdaten  
[www.krugozor.de/spravochnik](http://www.krugozor.de/spravochnik)